KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com
Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing Mechanische meetstok voor de lichaamslengte

KERN MSB 80

Versie 1.1
08/2013
NL



MSB_80-BA-nl-1311

NL

KERN MSB 80

Versie 1.1 08/2013

Gebruiksaanwijzing
Mechanische meetstok voor de lichaamslengte

Inhoudsopgave

1 Technische gegevens 3
2 Conformiteitverklaring 4
3 Toelichting bij de grafische symbolen 6
4 Fundamentele aanwijzingen (algemeen) 8
5 Essentiële veiligheidsinstructies 9
6 Uitpakken/opbouwen 11
7 Meting van de lichaamslengte 12
8 Reiniging, onderhoud, afvalverwijdering 13

1 Technische gegevens

KERN	MSB 80
Meetbereik	10 – 80 cm
Afleesbaarheid	1 mm
Toegestane afwijking	5 mm
Afmetingen (b x h x d) mm	890 x 100 x 330 mm
Temperatuurbereik	+10°C ... +40°C
Opslagtemperatuur	-20°C … + 60°C
Nettogewicht	circa 700 g
Vergunning als medisch product conform richtlijn 93/42/EEG (CE 0297)	Klasse I met meetfunctie

2 Conformiteitverklaring

KERN & Sohn GmbH
D-72322 Balingen-Frommern
Postfach 4052
E-Mail: info@kern-sohn.de
Tel: 0049-[0]7433- 9933-0
Fax: 0049-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.de

Conformiteitverklaring

Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
Declaration for appliances with CE mark
Declaración de conformidad para equipos con rótulo CE
Déclaration de conformité pour les appareils avec marque CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi con contrassegno CE
Conformiteitverklaring voor apparaten met CE-merkteken

D Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt.

Das Produkt wurde unter Berücksichtigung untenstehender Normen gefertigt und entspricht den genannten Richtlinien. Die Produkte sind konform mit den Grundlegenden Anforderungen des Anhang I der EG-Richtlinie 93/42/EWG und dürfen somit mit CE 0297 gekennzeichnet und von uns in Verkehr gebracht werden. Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach RL 93/42/EWG, Anhang V durchgeführt. Das QS-System steht unter der Überwachung der Benannten Stelle DQS Medizinprodukte GmbH, Frankfurt/Main, Deutschland, Kürzel 0297.

GB We hereby declare and assume sole responsibility for the declaration that the product complies with the standards hereinafter.

The product was manufactured subject to all norms and complies with the standards stated. The products are in conformance with the basic requirements specified in Appendix I of EC Directive 93/42/EC and we are therefore entitled to apply the CE 0297 mark and to put these products into circulation. The appraisal procedure was carried out as per Directive 93/42/EC, Appendix V. The QA system is supervised by the notified body DQS Medizinprodukte GmbH, Frankfurt/Main, Germany, abbreviation 0297.

E Manifestamos bajo sola responsabilidad en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.

El producto ha sido fabricado considerando las normas de abajo y corresponde a las directivas nombradas. Los productos están conformes con los requisitos fundamentales del anexo I de la directiva CE 93/42/EWG podiendo así ser marcados con CE 0297 y puestos en circulación por nosotros. El procedimiento de evaluación de conformidad ha sido ejecutado según RL 93/42/EWG, anexo V. El sistema QS está bajo el control del organismo nombrado DQS Medizinprodukte GmbH, Frankfurt/Main, Alemania, abreviación 0297.

F Nous déclarons par la présente que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes ci-après.

Le produit a été fabriqué compte tenu des normes ci-après et est conforme aux directives citées. Les produits sont conformes aux exigences fondamentales de l'annexe I à la directive CE 93/42/CEE et peuvent donc porter le label CE 0297 et être mis en circulation par nous. La procédure de certification de la conformité a été réalisée en fonction de RL 93/42/CEE, annexe V. Le système de suivi de la qualité se trouve sous le contrôle de l'organisation cité DQS Medizinprodukte GmbH, Francfort/Main, Allemagne, sigle 0297.

I Dichiariamo con ciò in responsabilità unica che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Il prodotto è stato fabbricato tenendo in considerazione le norme sottostanti e corrisponde alle direttive indicate. I prodotti sono conformi ai requisiti fondamentali dell'appendice I della direttiva CE 93/42/EWG e possono essere marcati con CE 0297 e quindi messi in circolazione da noi. Il procedimento di valutazione per la conformità è stato eseguito secondo RL 93/42/EWG, Appendice V. Il sistema QS è sotto il controllo del centro competente DQS Medizinprodukte GmbH, Frankfurt/Main, Germania, abbreviatura 0297.

NL Wij verklaren hiermede op exclusieve verantwoordelijkheid dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna volgende richtlijnen overeenstemt.

Het product werd met inachtneming van de onderstaande normen vervaardigd en voldoet aan de vermelde richtlijnen. De producten zijn conform met de fundamentele, door bijlage I van de EG-richtlijn 93/42/EEG gestelde eisen en mogen bijgevolg met CE 0297 gekenmerkt en door ons in omloop gebracht worden. Het procédé ter beoordeling van de conformiteit werd conform RL 93/42/EEG, bijlage V doorgevoerd. Het kwaliteitsborgingsysteem staat onder toezicht van de benoemde instantie DQS Medizinprodukte GmbH, Frankfurt/Main, Duitsland, afgekort 0297.

Scale Series: MSB 80, MSC 100, MSF 200

Mark applied	EU Directive
CE 0297	93/42/EEC

Datum 20.08.2013
Date

Ort der Ausstellung 72336 Balingen
Place of issue

Signatur
Signature

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH
Geschäftsführer
Managing director

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0
Fax +49-[0]7433/9933-149, E-Mail: info@kern-sohn.com, Internet: www.kern-sohn.com

3 Toelichting bij de grafische symbolen

SN WY 090563

Aanduiding van het serienummer van ieder apparaat; aangebracht aan het apparaat en op de verpakking.

Nummer hier als voorbeeld



2009-08

Kenmerking van de fabricagedatum van het medische product.

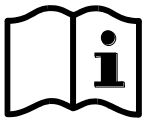
Jaar en maand hier als voorbeeld



„Opgelet, begeleidend document in acht nemen“ c.q. „Gebruiksaanwijzing in acht nemen“



De gebruiksaanwijzing opvolgen

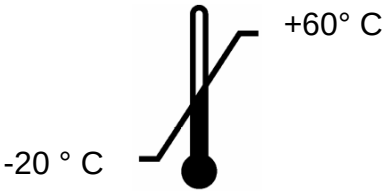


De gebruiksaanwijzing opvolgen



Kern & Sohn GmbH
D – 72336 Balingen
Ziegelei 1

Kenmerking van de fabrikant van het medische product met adres



Temperatuurbegrenzing
met opgave van de onderste en bovenste grens
(Bewaartemperatuur op verpakking)

Temperatuurgegevens als voorbeeld

10°C / 40°C

Temperatuurbegrenzing bij de toepassing
met opgave van de onderste en bovenste grens
(toegestane omgevingstemperatuur)

Temperatuurgegevens als voorbeeld

4 Fundamentele aanwijzingen (algemeen)



Deze meetstok voor de lichaamslengte is conform richtlijn 93/42/EEG voor de bepaling van de lichaamslengte bij de uitoefening van de geneeskunde voor de controle, het onderzoek en de behandeling door een arts voorzien.

Doeleinde

Indicatie:

- Bepaling van de lichaamslengte in het bereik van de geneeskunde.
- Bij een rechtop staande persoon c.q. een liggende baby wordt de meetstok voor de lichaamslengte zodanig tegen hoofd en voeten gelegd, dat op het display of op de schaal een lichaamslengtewaarde afgelezen kan worden.

Contra-indicatie:

Er is geen contra-indicatie bekend.

Reglementair voorgeschreven gebruik

Deze meetstok voor de lichaamslengte dient voor de bepaling van de lichaamslengte van staande personen c.q. van liggende baby's, al naargelang model, in medische behandelkamers. Deze meetstok voor de lichaamslengte is geschikt voor de diagnose, preventie en controle van ziekten.

Daarbij dient erop gelet te worden dat de meetstok voor de lichaamslengte enkel met een ongeschonden huid in aanraking mag komen.

Ongeoorloofd gebruik

De meetstok voor de lichaamslengte mag vanuit constructief oogpunt niet veranderd worden. Dit kan tot verkeerde meetresultaten, veiligheidstechnische gebreken en ook tot vernieling leiden.

De meetstok voor de lichaamslengte mag uitsluitend in overeenstemming met de beschreven, vooraf bepaalde gegevens gebruikt worden. Afwijkende gebruiksmogelijkheden/toepassingsgebieden dienen door de firma KERN schriftelijk goedgekeurd te worden.

Waarborg

Garantie komt te vervallen bij

- Veronachtzaming van onze in de gebruiksaanwijzing vooraf bepaalde gegevens
- Gebruik buiten de beschreven toepassingen
- Wijzigen of openen van het apparaat
- Mechanische beschadiging en beschadiging door media, vloeistoffen, natuurlijke slijtage en sleet.
- Onoordeelkundige installatie of aanbouw.

Toezicht door middel van controlemiddelen

Bij meetstokken voor de lichaamslengte een meettechnische controle van de nauwkeurigheid van de meetstok is aanbevelenswaardig, maar niet absoluut noodzakelijk omdat de opsporing van de menselijke lichaamslengte altijd met een zeer grote onnauwkeurigheid gepaard gaat.

5 Essentiële veiligheidsinstructies



⇨ Vóór het plaatsen en aanzetten van de weegschaal dient men onderhavige gebruiksaanwijzing nauwkeurig te lezen, ook indien u al ervaring met KERN weegschalen hebt.



⇨ Alle taalversies bevatten vertaling die niet bindend is.
Het oorspronkelijke document in het Duits is bindend.

Opleiding van het personeel

Voor een reglementair voorgeschreven gebruik en onderhoud van het product dient de gebruiksaanwijzing door het vakkundig geschoold, verplegend personeel toegepast en in acht genomen te worden.

Preventie van contaminatie

Ter preventie van kruiscontaminatie (schimmelaandoening,…) moeten de met de patiënt in aanraking komende onderdelen regelmatig gereinigd worden.

Aanbeveling:

Na iedere toepassing, die een potentiële contaminatie met zich zou kunnen meebrengen (bijvoorbeeld bij rechtstreeks huidcontact).

Veiligheids-instructies

- Gebruiksaanwijzing in acht nemen.
- Uitsluitend bijgeleverd montagemateriaal gebruiken.
- Bij de montage ervoor zorgen dat de meetstok voor de lichaamslengte correct in elkaar gezet is (zie hoofdstuk 6).
- Bij het verschuiven van de meetschuif erop letten dat de te meten persoon geen schade oploopt.
- De meting van de lichaamslengte levert uitsluitend betrouwbare waarden op als hiel, rug en hoofd rechtop gepositioneerd zijn, waarbij de lichaamslengte van een persoon in de loop van een dag met een paar centimeter kan veranderen.

6 Uitpakken/opbouwen

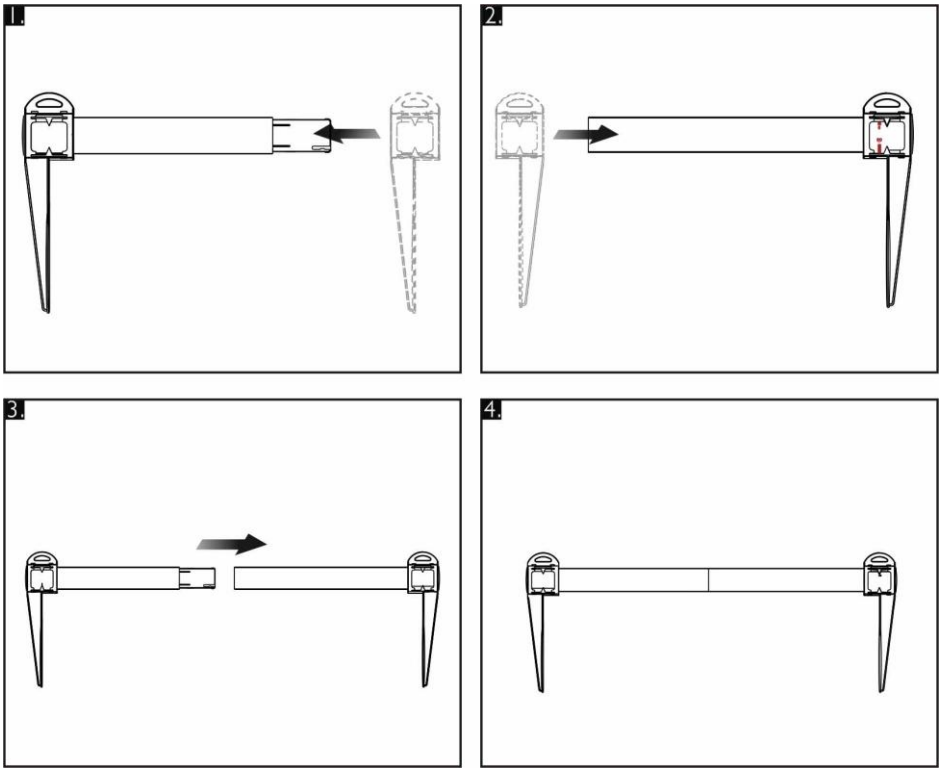
Controle bij overname

Verpakking onmiddellijk bij de ontvangst en ook het apparaat bij het uitpakken op eventueel zichtbare, uitwendige beschadigingen controleren.

Verpakking/ retour

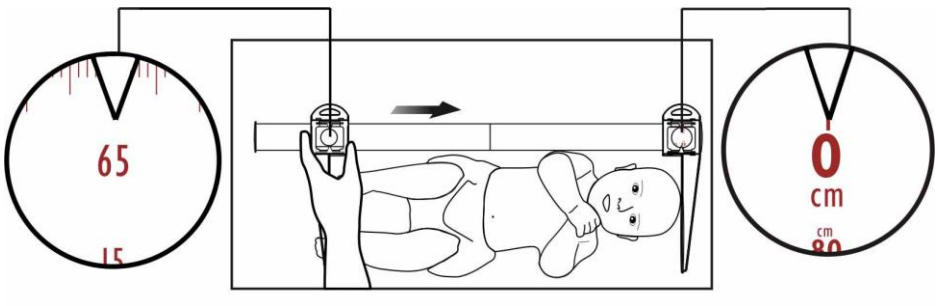
Alle onderdelen van de originele verpakking voor een eventueel noodzakelijke retour bewaren.
Voor het transport naar de fabrikant mag enkel de originele verpakking gebruikt worden.

Montage



7 Meting van de lichaamslengte

Gebruik als linkshandige

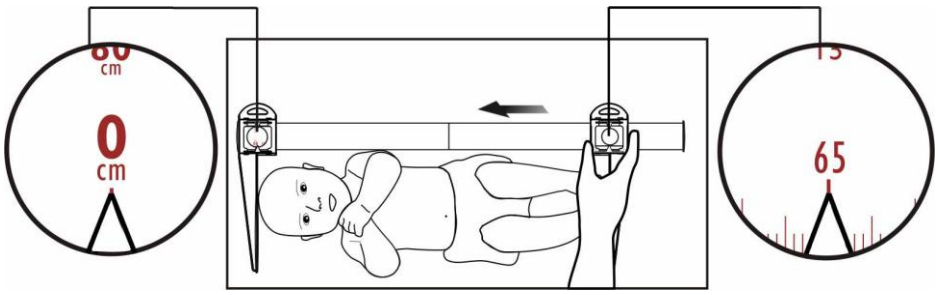


⇨ Rechtse meetschuif tegen het uiteinde van de meetstok op 0 cm schuiven.

⇨ Linkse meetschuif zover verschuiven, totdat de uitgestrekte voeten van de baby bereikt zijn.

⇨ Lengte aan de markering van de linkse meetschuif aflezen.

Gebruik als rechtshandige



⇨ Linkse meetschuif tegen het uiteinde van de meetstok op 0 cm schuiven.

⇨ Rechtse meetschuif zover verschuiven, totdat de uitgestrekte voeten van de baby bereikt zijn.

⇨ Lengte aan de markering van de rechtse meetschuif aflezen.

8 Reiniging, onderhoud, afvalverwijdering

Reinigen

Ontsmetten

De schaal voor meting van de lichaamslengte uitsluitend met een reinigingsmiddel voor huishoudelijk gebruik reinigen of met een in de handel toegankelijke desinfectiemiddel. De aanwijzingen van de fabrikant opvolgen.

Geen poetsmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen, zoals gedistilleerd alcohol, benzine of gelijke, gebruiken omdat ze de hoogwaardige oppervlakte kunnen beschadigen.

Onderhoud, instandhouding

Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde en door de firma gemachtigde servicetechnici geopend worden.

Afvalverwerking

De afvalverwerking van verpakking en apparaat dient door de exploitant in overeenstemming met het geldende nationale of regionale recht van de locatie van de gebruiker doorgevoerd te worden.